

Referat fra møte 2/07

Tid og sted: 23. april 2007, kl. 10.00-14.00 på Nasjonalbiblioteket, Oslo

Til stede: Ingvild Kongsbakk, Berit Reiersen, Hanne B. Wollebæk, Marit Kristine Ådland, Ingebjørg Rype, Tove M. Sandstrøm

Referent: Tove M. Sandstrøm

1. Godkjenning av dagsorden
2. Godkjenning av referat fra møte 1/07 (23. januar)
3. Hjemmesiden
 - Aktuelle lenker
4. Rapport fra Frankfurt og Karlsruhe
5. Oppdrag fra Nasjonalbiblioteket: Vurdering av nasjonale konsekvenser ved en evt. norsk utgave av WebDewey
6. Spørsmål angående klassifikasjon
 - Plasseringen av jøder under 2. verdenskrig
7. Møter, kurs og konferanser
8. Eventuelt

1. Godkjenning av dagsorden

Dagsorden ble godkjent.

2. Godkjenning av referat fra forrige møte

Referatet fra møte 1-2007 ble godkjent.

3. Hjemmesiden

Det jobbes med ny versjon av nb.no. Den nye søkemotoren vil gi langt bedre gjenfinning hvor et søkefelt leder til alle basene. Det digitale materialet som finnes i NB vil også bli tilgjengelig.

NKKIs hjemmeside vil i denne forbindelse få en ny profil. Vi samarbeider med DNK for en felles struktur.

4. Rapport fra Frankfurt og Karlsruhe

Ingebjørg og Marit-Kristine rapporterte fra studietur til det tyske nasjonalbiblioteket i Frankfurt hvor formålet var å undersøke Tysklands

løsninger og erfaringer med en webversjon av Dewey. De var også og besøkte Pansoft i Karlsruhe. Firmaet har utviklet en programvare for oversettelsen fra amerikansk Dewey.

5. Oppdrag fra Nasjonalbiblioteket: Vurdering av nasjonale konsekvenser ved en evt. norsk utgave av WebDewey.

Anbefaling:

- NKKI anbefaler at det utvikles en norsk versjon av webDewey.
- Komiteen finner det vanskelig å komme med noen entydig anbefaling av hvorvidt man bør holde seg til dagens forkortingsgrad eller oversette hele Dewey. Dette kommer an på hvor mange ressurser man er villig til å legge i arbeidet på nåværende tidspunkt. Det er også avhengig av en nærmere undersøkelse av bibliotekenes behov.
- Komiteen mener at en webDewey i seg selv er uavhengig av spørsmålet omkring forkortede hyllesignaturer. Vi har derfor valgt å ikke gå nærmere inn på dette enn det som står i kapittel 4.
- Komiteen mener at det ikke bør prioriteres å opprettholde en parallell trykt utgave hvis man går over til en webDewey. Det kan evt. være et biprodukt til en webDewey.
- Det er viktig at det utvikles nasjonale fellesløsninger for utvikling og bruk av en webDewey

Kommentar og begrunnelse til noen av punktene i anbefalingen:

NKKI anbefaler at det utvikles en norsk versjon av webDewey. Dewey er det mest brukte klassifikasjonssystemet internasjonalt. Det foregår mye forskning og utvikling rundt systemet, og det blir også tatt i bruk til nye områder, for eksempel i emneportaler og digitale samlinger. Det blir også stadig tatt i bruk av land som ikke har brukt det før. OCLC tillater ikke lenger at man oppdaterer deler av den trykt utgaven. Det betyr at DDK5 blir mer og mer utdatert, og arbeidet med oversettelsen vil bli mye mer omfattende hvis vi venter i 15 år, enn om vi gjør det nå. Fortsatt er det forholdsvist enkelt å ta utgangspunkt i arbeidet vi gjorde i forbindelse med DDK5.

En webDewey vil være et godt arbeidsredskap for bibliotekene, og gjennom muligheten for lokale noter vil man bedre sikre konsistens i det enkelte bibliotek.

Det vil være enklere å gjenbruke nye utenlandske katalogdata, da vi vil bruke den til enhver tid oppdaterte versjonen av Dewey. Sluttbrukeren vil kunne få en bedre verbal emneinngang til nb.no. Registeret til tabellene vil også kunne integreres både i lokale kataloger og i for eksempel fellessystemer som BIBSYS uavhengig av hvilken Deweyversjon man velger å gå inn for.

Ved å bruke webDewey, vil man også ha et redskap til å mappe til emneord.

En rapport blir sendt Nasjonalbiblioteket 8. mai. Denne vil bli gjort tilgjengelig senere.

6. Spørsmål angående klassifikasjon
- Plasseringen av jøder under 2. verdenskrig

I 940.5308 plasseres dokumenter som omhandler en kategori mennesker i forhold til krigen generelt. Når dokumenter om jøder under krigen plasseres i 940.5308, bør 940.5308992 foretrekkes framfor 940.530882. Jødene ble først og fremst forfulgt fordi de tilhørte det jødiske folkeslaget, ikke fordi de hadde jødedommen som religion.

I 940.5318 plasseres verker om Holocaust og verker om utryddelsesleire. Verker om disse leirene settes i 940.5318 (personlige beretninger -092) uavhengig av om menneskene som omtales er jøder eller tilhørte andre grupper.

I 940.5317 plasseres verker om konsentrasjonsleire (personlige beretninger -092)

7. Møter, kurs og konferanser

- Nordterm 2007 - kunnskap og fagkommunikasjon. (13.-16. juni)
 - Denne konferansen kan være aktuell for oss

8. Eventuelt